

Phương pháp Sinh dục - Induction of labour

Tại sao phải dục cho sanh? Why induce labour?

Dục sanh là một thủ thuật y khoa nhằm giúp thai phụ bắt đầu chuyển bụng. Bác sĩ đề nghị phương cách này trong trường hợp dục cho sanh thì có ít rủi ro cho mẹ và bé hơn là tiếp tục giữ thai trong bụng.

Induction of labour is a medical process to artificially start labour. It is recommended when the risks for yourself and your baby of being induced, are lower than the risks of staying pregnant.

Lý do phổ biến nhất để dục sanh là thai kỳ kéo dài (thai quá ngày dự sanh). Các lý do khác là thai phụ bị huyết áp cao, đường cao hay nghi ngờ bé bị chậm lớn. suspected growth restriction

Đối với những bào thai không có gì bất thường, các bệnh viện Monash Health đề nghị nên áp dụng thủ thuật dục sanh vào khoảng từ 10 đến 14 ngày sau ngày dự sanh.

Dục sanh bằng cách nào? How is labour induced?

Có vài cách dục sanh. Mỗi cách có các điều lợi và rủi ro khác nhau.

Nữ hộ sinh hay bác sĩ sẽ khám âm hộ để xem xét cổ tử cung và từ đó quyết định xem cách dục sanh nào thích hợp nhất cho bạn.

Nếu cổ tử cung mềm và bắt đầu mở ra thì xem như nó đã “chín mùi” và sẵn sàng để sanh. Thủ thuật dục sanh sẽ bắt đầu bằng cách làm bể bọc nước ối. Chất thuốc hocmôn (oxytocin) sẽ được đưa vào người bạn qua hình thức truyền dịch và được tăng từ từ để giúp bạn có những cơn đau chuyển dạ mạnh và đều đặn. Trong suốt thời gian này máy đo nhịp tim em bé (CTG) sẽ được dùng để theo dõi nhịp tim bé và sự điều đặn của các cơn đau bụng.

If your cervix is soft and open, it is considered ‘ripe’ and ready for labour to begin. Induction will commence with your baby’s waters being broken. A hormone medication (oxytocin) will be given in a drip (intravenously) and increased gradually to produce regular, strong labour contractions. Throughout the induction, your baby’s heart rate and the frequency of your contractions will be monitored using a fetal heart rate monitor (CTG) machine.

Các phương pháp	Diễn tiến Description
Đặt bong bóng vào cổ tử cung Cervical balloon	<p>Đây là cách thích được dùng trong các bệnh viện Monash Health trong trường hợp cổ tử cung đã “chín mùi”. Lợi điểm của cách này là ít bị tình trạng tử cung co thắt quá độ.</p> <p>This is the preferred method for ‘ripening’ at Monash Health. It has the advantage of lower risk of ‘hyperstimulation’ (excessive uterine contractions). Khi cách làm mềm bằng hocmôn không thích hợp với tình trạng của quý vị (thí dụ: quý vị đã từng sanh mổ hoặc em bé quá nhỏ) thì dùng cách này sẽ an toàn. Một ống nhựa khá nhỏ và một bong bóng nhỏ sẽ được đưa vào trong cổ tử cung, bong bóng sẽ được thổi lên để giúp cổ tử cung mềm và mở ra.</p> <p>Bong bóng sẽ nằm trong cổ tử cung khoảng 12 tiếng đồng hồ.</p> <p>It can be safely used in women where hormonal ripening is not suitable (e.g. women who have had a caesarean section, or babies that are significantly growth restricted). A fine tube can be placed through your cervix and a small balloon inflated to help it soften and open.</p> <p>The balloon remains in your cervix for about 12 hours.</p>

Phương pháp Sanh dục - Induction of labour

Phương pháp đặt hocmôn Hormonal pessary	Một viên hocmôn nhỏ giống như băng vệ sinh viên (tampon) sẽ được đặt vào âm hộ. Nó sẽ nằm trong âm hộ khoảng 12 tiếng đồng hồ và từ từ tiết ra hocmôn
--------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Nếu cổ tử cung của bạn chưa mềm và chưa mở thì phương pháp làm cho “chín mùi” được dùng trước khi bọc nước ối được làm vỡ. Trường hợp này có thể dùng cách đặt bong bóng ở cổ tử cung hay đặt viên hocmôn gần cổ tử cung.

Tim em bé sẽ được kiểm tra trước và sau khi đặt bong bóng hay viên hocmôn vào. Khi cổ tử cung đã mềm và mở ra thì y tá sẽ làm bẻ bọc nước ối và bắt đầu truyền dịch oxytocin vào cho bạn.

Rủi ro có thể xảy ra khi dùng phương pháp dục sanh - Risks with induction

Dục sanh có thể tăng sát xuất bạn cần thuốc tê cột sống để bớt đau và gia tăng rủi ro bị mất nhiều máu sau khi sanh. Nó không làm tăng nguy cơ cần phải mổ.

Bạn sẽ chọn lựa - Making your choice

Khi đề nghị dục sanh, nữ hộ sinh hay bác sĩ sẽ bàn với bạn những điểm sau:

- Lý do tại sao họ đề nghị nên dùng phương pháp dục sanh
- những lợi điểm và rủi ro có thể xảy ra nếu tiếp tục chờ đến khi tự chuyển bụng.
- Những lợi điểm và rủi ro có thể xảy ra nếu dục sanh.